

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street

Hamilton, ON L8L 6P8

Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783

Email: stankostka@cogeco.ca

www.stankostka.ca



Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.

fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek – Monday: **Zamknięta/Closed**

Wtorek, Czwartek - Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: **9:00 - 13:00**

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu /

Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej

Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help

18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /

Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania

i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: after mass - Adoration, Litany

and Act of Consecration to the Sacred Heart of Jesus

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt

Poświęcenia Sercu Pana Jezusa

First Fridays: additionally Litany and Act of

Consecration to Sacred Heart of Jesus

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania

Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.

First Saturdays: after mass - Adoration, Litany

of Loreto and Act of Consecration to the

Blessed Virgin Mary



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.

Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.

Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania

i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.

Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnotce parafialnej!

Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.

Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparafia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 22. czerwca

7:30 † Marianna Karczmarczyk (z domu Rał) [mąż]

Wtorek, 23. czerwca

7:30 †† Antoni i Zbigniew Pomagiel [żona i matka]

Środa, 24. czerwca *Uroczystość narodzenia św. Jana Chrzciciela*

7:30 †† Leon Sularz, Janina, Teofil i Stanisław Baran [J. Sularz]

18:30

†† Mieczysław, Kazimierz, Marianna, Aaron Szypuła

[T. Szypuła]

† Janina Cybulska [H. Kapłon]

† Mieczysław Miszuk [Z. Farbotko]

† Jan Góra [siostra z rodziną]

† Józef Lib w 1-szą rocznicę śmierci [córka z rodziną]

†† Rodzice Joanna i Leon Siemion [córka]

†† Stefania i Aleksander Krzeszewski oraz Cecylia

Gutowska i Tadeusz Wójcik [rodzina Wójcik]

†† Jan, Józefa, Jerzy, Hanna Iwaniec [córka i siostra]

†† Janina Cerekwicka i jej rodzice [C.B. Olejarz]

† Jan Pona [żona i dzieci]

†† Józefa i Bolesław Łojko oraz zmarli z rodziny Łojko

[rodzina]

†† Jan Sydor i zmarli rodzice [rodzina]

†† Rodzice z obojga stron [S.U. Wygoda]

O zdrowie dla Andrzeja Bartoszka [brat Zdzisław z rodziną]

O zdrowie i bł. Boże dla Kasi i Adama Musiałowskich

w 25-tą rocznicę ślubu [Mama i dzieci]

O zdrowie i bł. Boże dla Haliny i Leszka Oklecińskich

w 40-tą rocznicę ślubu [rodzina]

O bł. Boże dla Zofii i Jana Nowak w 50-tą rocznicę ślubu

[syn Marek Nowak]

O bł. Boże dla Kasi z okazji urodzin [Mama]

Dziękczynno-błagalna dla rodziny Zychowicz [Mama]

Czwartek, 25. czerwca

7:30 † Władysław Mazurek [córka z rodziną]

Piątek, 26. czerwca

7:30 † Henry Brzozowski [siostrzeniec]

18:30 † Zbigniew Deruś [Mama]

Sobota, 27. czerwca

7:30 O zdrowie i bł. Boże dla dzieci i wnuków [rodzina Bielak]

Liturgia Niedzieli – XIII Niedziela Zwykła

17:00 † Matylda Kaźmierczak w 1-szą rocznicę śmierci [D. Kłakulak]

Niedziela, 28. czerwca

8:00 † Zdzisława Flaczyńska w 1-szą rocznicę śmierci [rodzina]

10:00 *Missa Pro Populo* (za parafian)

12:00 † Anna Lauks [mąż]

14:00 O zdrowie i bł. Boże dla Renaty i Adama Rostek w 15-tą rocznicę ślubu [rodzina]

Dziękujemy za ofiary składane na bieżące potrzeby naszego kościoła. W okresie 27. maja – 19. czerwca otrzymaliśmy:

General Offerings: \$13,917.38 Renovation Fund: \$1915

Youth: \$15 Flowers: \$50

Pope's Pastoral Works: \$30 Cura Pastorum: \$40

Bóg zapłać za Waszą hojność!

Thank you for your generosity!

Słowo na Niedziele...

Wiara wyzwala z lęku. Prorok Jeremiasz przypomina nam dzisiaj: „Pan jest przy mnie jako potężny mocarz”, a Pan Jezus wzywa: „Nie bójcie się ludzi”. Jesteśmy prowadzeni przez Ducha Świętego i umacniani Jego łaską, dlatego możemy dawać świadectwo o Bogu nawet w niesprzyjających okolicznościach życia. „Do każdego więc, który się przyzna do Mnie przed ludźmi, przyznam się i Ja przed moim Ojcem, który jest w niebie.”

Kancelaria / Parish Office

Kancelaria pozostaje zamknięta przez kolejne trzy tygodnie. **Otwarta zostanie we wtorek, 7. lipca** według zwyczajowych godzin urzędowania. Także tu musimy przestrzegać pewnych zasad. Praktykowany będzie „bezpieczny dystans”, łazienka będzie niedostępna, w drzwiach zawieszona plastikowa przegroda, a zainteresowani pozostawać będą musieli przed drzwiami. Wtedy również odpowiadać będziemy na telefony i emaile na bieżąco, bez opóźnienia.

The Parish Office will remain closed until **Tuesday, July 7th** – we will then return to regular office hours. Please note that social distancing will apply. The office washroom will be closed to the public. A plexiglass screen will be installed at the office door and we kindly ask that all visitors remain outside. Please feel free to contact the office via phone or email.

Odeszła do wieczności / We announce the passing of:

† **Anna Lauks**

Najbliższym składamy serdeczne wyrazy współczucia.
Dobry Jezu, a nasz Panie, daj jej wieczne spoczywanie...
We extend our most sincere condolences to her loved ones.
May the Good Lord grant her eternal rest...

Z okazji przypadającego dziś w Kanadzie (a w Polsce 23 czerwca) **Dnia Ojca** składamy wszystkim naszym Ojcom najlepsze życzenia zdrowia, radości i Bożego błogosławieństwa, a tych którzy już odeszli polecamy Bożemu Miłosierdziu. Wszystkiego dobrego!!!

We wish all fathers a **Happy Father's Day!** (June 23rd in Poland). We wish you all the best of health, joy and God's blessing and pray for those fathers who now rest in peace.

Przypominamy, że mimo otwarcia kościoła, zamknięta pozostaje nadal kawiarenka oraz sala parafialna. Nie odbywają się również żadne spotkania grup parafialnych, ani te w sali, ani w kościele. Do końca wakacji nie śpiewają również chóry parafialne.

Just a reminder: although the church is now open, the parish cafe and hall remain closed. There will be no group meetings, neither in the hall nor the church. The choirs will not sing until the end of the summer.

Jak już wszyscy z pewnością zauważyli, nasza rzeczywistość bardzo się zmieniła. Musimy przestrzegać wielu zasad, które umożliwiają nam funkcjonować w tej nowej rzeczywistości. Ogromne **BÓG ZAPŁAĆ** dla wszystkich wolontariuszy. Ich posługa wymaga wiele czasu i poświęcenia – to dzięki nim nasza świątynia może być otwarta. Proszę raz jeszcze, aby uszanować ich pracę, dzięki której możemy przychodzić do naszego kościoła, oraz by wykonywać to, o co nas proszą, byśmy mogli pozostać otwarci.

Pokrótkie przypominamy nowe (tymczasowe) zasady:

- chorzy powinni pozostać w domu
- przy wejściu do kościoła dezynfekujemy ręce
- bardzo zalecane jest noszenie maseczki
- przy korzystaniu z sakramentu pokuty maseczka a także rękawiczki jednorazowe są obowiązkowe
- siadamy w miejscach wskazanych przez wolontariuszy
- „domostwa” 3 i więcej osób siedzą razem w ławkach nawy bocznych, osoby pojedyncze i pary w ławkach nawy głównej na skraju ławki (max. 3 w ławce)
- w każdym czasie przestrzegamy 2 metrów odstępu
- komunię przyjmujemy w milczeniu stojąc lub klęcząc na swoim miejscu w ławce – tylko na rękę (bez rękawiczek)
- nie ma procesji z darami, taca nie jest zbierana (ofiary można zostawiać wychodząc z kościoła)
- znak pokoju przekazujemy skinieniem głowy

Tych, którzy nie mieli jeszcze okazji, zachęcamy do przeczytania listu znajdującego się na naszej stronie internetowej – tam znajdują się wszystkie szczegóły.

Przypominamy również:

Z uwagi na konieczność dezynfekcji ławek po każdej Mszy świętej oraz „kierowania ruchem” przed każdą Mszą, potrzebujemy min. 1 godzinę odstępu między Mszami. Dlatego tymczasowo **zmieniamy godziny** następujących mszy niedzielnych:

- dotychczasowa godz. 9:30 odprawiana jest o **g. 10:00** (ENG)
- dotychczasowa godz. 11:00 odprawiana jest o **12:00**
- dotychczasowa godz. 12:45 odprawiana jest o **14:00**

Intencje automatycznie przechodzą z dotychczasowych mszy na nowe godziny.

Rząd zniósł limit 10 osób na śluby i pogrzeby.

Mogą się one teraz odbywać na tych samych warunkach co pozostałe Msze i nabożeństwa.

Powoli też umawiać się będziemy z rodzinami dzieci, które oczekują na **chrzest** (w kolejności zgłoszeń).

Chrzty odbywać się muszą poza Mszą. Podczas jednej uroczystości możemy ochrzcić jedno dziecko (lub rodzeństwo). Chrzty odbywać się będą w soboty – rodzina oraz goście siadać mogą w ławkach po prawej stronie kościoła, aby zdezynfekować można było tylko tę część (a nie cały kościół) przed Mszą św. wieczorną.

Uroczystość **I Komunii świętej** odbędzie się w niedzielę 26. lipca o godz. 16:00. Zachowane będą te same zasady, które obowiązują podczas pozostałych Mszy.

As you may have noticed, our reality has radically changed. We must abide by certain rules which allow us to function in this new reality. A heartfelt **THANK YOU** to all of the volunteers. Their work requires much time and effort and because of them our church can be open. We kindly ask that everyone respect their guidance and instructions so that the church can remain open.

A quick reminder of the new (temporary) rules:

- if you are sick you are to remain at home
- we must sanitize our hands before entering the church
- wearing masks is strongly recommended
- masks and gloves are mandatory during the sacrament of confession
- we are to sit in the pews as instructed by the volunteers
- households of 3 or more are to sit in the side rows while singles and pairs are to sit in the middle rows (max. 3 people in a pew)
- please respect the 2m (6 ft) distancing at all times
- we receive holy communion in our seats, either standing or kneeling in silence – communion is to be received only on the hand (no gloves)
- there is not procession of the gifts; the collection will be taken at the back of the church upon exiting
- the sign of peace is to be done by nodding

For those that have not yet had the opportunity, we invite you to read the detailed letter from the pastor which is found on the home page of the parish website.

Further reminders:

In order to disinfect the church after every Mass and the required “traffic control,” our parish requires a minimum of 1 hour between Masses. For this reason we have **changed the Sunday Mass Schedule** to the following:

- previously 9:30am Mass will now be at **10am** (ENG)
- previously 11am Mass will now be at **12pm**
- previously 12:45 Mass will now be at **2pm**


The Mass intentions will automatically be adjusted as per the above.

The Ontario government has removed the 10 person limit for weddings and funerals. We are now able to celebrate these Masses the same way as other Masses and liturgies.

We are currently contacting all of the families of the children who were to have been baptized over the past few months – this will be done in chronological order. Baptisms must take place outside of Mass and they are to be for one child only (or for siblings). Baptisms will take place on Saturdays. Family and friends are to sit in the pews on the far right of the church so as to limit the amount of disinfecting required for the evening Mass that will follow.

We will celebrate **First Holy Communion** on Sunday, July 26 at 4pm. The same rules will apply as during other Masses.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanisław
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years • *Mówimy po Polsku*
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** www.CentreMallDental.ca

Jacek Bajorek
 Income Tax
 Personal/Corporation
 Business, HST
 Bookkeeping &
 Accounting

jbajorek6@gmail.com
 Hamilton **289-389-1902**
 Mississauga **416-843-2941**


POLCOMFORT
 HEATING & COOLING
 SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZĄDOWY na wymianę pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

435 Main Street East

 GIORGIO'S


ROMAN RADOJEWSKI
 Broker, B. Comm
 30 years of experience
 working for you!

ROYAL LEPAGE
 D: **905.515.7562** TF: **1.877.648.4451**
 romanr@royallepage.ca


BBM
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com


Marzena Czart
 Sales Representative
905-574-3038
416-879-0150

 marzenaczart@royallepage.ca


Stonehill
 DENTAL
Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and
 Implant Dentistry. Mowimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

Fascination Flowers
Joanna's Florist
 100% Satisfaction Guaranteed
 1104 Fennell Ave. E.
905-527-2881

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. **905.545.5537** • www.polcu.com • Toll Free: **1.855.765.2822** Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

INCOME TAX
 Personal, Business, Corporate
 mówimy po polsku
289-799-5262

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B.
 Adwokat, Notariusz
 Prawo nieruchomości i biznesu, oraz
 testamenty upoważnienia i pełnomocstwo
 Stoney Creek **905-930-8858**
 mchuchla@mclawfirm.ca


unique vision centre
 259 Hwy 8, Unit 6 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 one hour service available
 eye exam by appointment
 www.uvcentre.ca
 mówimy po polsku


ACUMEN
 INSURANCE GROUP
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek
 Mówimy po polsku.

AIM REHABILITATION CENTRE
 Chiropractic, Physiotherapy, Massage Therapy.
905-383-0123 www.aimrehabilitation.ca



NIBURSKI
 WALDI & MARGARET
 Sales Representatives
905-536-7474
 wniburski@sutton.com

www.hamiltonhomes-for-sale.com
www.besthamiltonhouses.com
 LOW COMMISSION* AND BUYER CASH BACK*
 Call for details • zadzwoń po szczegóły

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A Story.
 CELEBRATE yours.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku


MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative
 Every House
 I touch turns
 to SOLD
 Low Commission
 Cashback for
 Buyers

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com


POLIMEX TRAVEL INC.
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe


Polish Community Centre Banquet Hall
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com


C.M. Steele
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 442 Millen Rd, Unit 12
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

BARTEK LASOTA, CPA
 Księgowy i usługi biznesowe
905-512-0576
 bartek.lasota@lasotaaccounting.com


Youngs Insurance
 444 Plains Rd E
 Burlington


denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca


Naborhood Home Hardware
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com


David Kwasniewski
 Lawyer and Notary Public
Mówie po polsku
905-977-8552
 kwasniewskilawyer.com



GRAND HEALTH ACADEMY
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist.,
 Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat


SHARP
 MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

HALASA DEVELOPMENTS INC
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com



POLFIX
 AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca


Jozef Orzel
 Owner & Operator


TADEUSZ BARAN
905-518-2974


BALOGH SHARP
 MONUMENTS
 Family Owned & Operated
 Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798


POLFIX
 AUTOMOTIVE
 SALES AND SERVICES LTD.
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca


TADEUSZ BARAN
905-518-2974